

Dictada occitana n° 16

Lo 26 de genièr de 2013

Bernard Friot, *Istòrias preissadas.*

Revirada en occitan lengadocian de Sèrgi CARLES

(Milan jeunesse, Scéren, CRDP Aquitaine, Cap'Òc, 2011, p. 22)

Lop garon

Antòni dintra en corrent dins la classa. Es en retard coma de costuma.

- Monsur, monsur ! crida, fòra d'alèn, aquesta nuèch, ai vist un lop garon.
- A la television ? demanda Celina.
- Mas non, un de vertadièr !

(37 mots)

(Aicí s'arrèstan los pichons.)

- Òu, quita de galejar, ditz Fabian.
 - Vòl far lo flambusquet, ditz Valeria.
 - O... o... o... lop garon ! òrnha Damian, per rire.
- Lo mèstre, el, s'enfonsa lo bonet sus las aurelhas.

(67 mots)

(Aicí s'arrèstan los collegials.)

- Mas si, o juri, ditz Antòni. Èra vestit coma un òme, mas li ai vistas las patas, berrudas, amb d'arpas longas aital !
 - Avia d'onglas vernidas ? li fa Alina en s'escanant de rire.
- Tota la classa s'escalassa.
Lo mèstre, el, amb sas mans gantadas de negre, remonta lo còl del mantèl.

(117 mots)

(Aicí s'arrèstan los liceans.)

Antòni s'embufa.

- Del moment que vos disi que l'ai vist ! E mai avia d'aurelhas ponchudas e de dentassas, aquí, coma un lop. E d'uèlhs ! Roges coma la brasa ! Ai agut un subte quand s'es mes a m'acorsar ! Sabi pas cossí li ai pogut escapar...

Mas degun l'escota pas mai. Espèra un bocin, puèi se sèi a sa plaça, decebut.



Centre Occitan del País Castrés

Cercle local de l'IEO - Tarn

« Ostal Azalais », 6 carrièra del Consolat *6 rue du Consulat* • 81100 CASTRAS *81100 CASTRES*
05 63 72 40 61 • azalais@wanadoo.fr • ieo-tarn.org

- Calatz-vos, crida lo mèstre d'una votz rauca, animala. Amb sos uèlhs resconduts darrièr de lunetas negras, espessas, espia Antòni fixament e barbotina :
- Tu, lo còp que ven, te mancarai pas !

(206 mots)